



PROTECH X-SHAPE
KENNZEICHENHALTER / LICENSE PLATE HOLDER

Montageanleitung / fitting instructions

Allgemeine Hinweise

Den EWG-Richtlinien der EU zufolge sind Kennzeichenhalter eintragungs- und abnahmefrei. Kennzeichenbeleuchtung, Rückstrahler sowie ein evtl. benötigtes Rücklicht sind e-geprüft und für die Verwendung am Halter freigegeben.

Vorbereitung

Bitte lesen Sie die Montageanleitung aufmerksam. Stellen Sie sicher, dass alle Teile der Stückliste vorhanden sind. Achten Sie darauf, dass Ihr Fahrzeug sicher steht. Lassen Sie ggfs. Motor/Auspuff abkühlen. Bitte klemmen Sie bei Arbeiten an der Elektrik die Fahrzeugbatterie ab. Verwenden Sie nur geeignetes Werkzeug. Nehmen Sie die Montage mit einer zweiten Person vor.

Montage

Alle vom Motorrad gelösten Teile und Verbindungen sind gemäß der Angaben des Fahrzeugherstellers wieder zu montieren oder durch die gelieferten Teile und Verbindungen zu ersetzen. Sichern Sie die Gewinde mit mittelstarker flüssiger Schraubensicherung.

Funktionskontrolle

Achten Sie nach der Montage auf die uneingeschränkte Freigängigkeit (auch im voll beladenen Zustand) und einwandfreie Funktion sämtlicher Fahrzeugteile. Kabel, Züge und Schläuche dürfen nicht scheuern und/oder geklemmt werden. Bitte achten Sie bei der Verwendung von Kennzeichen, die größer als 180x200 mm sind, darauf, dass hinter dem Kennzeichen kein Hitzestau entsteht und die Blinker weiterhin ausreichend sichtbar sowie nicht direkt im Abgasstrahl des Auspuffsystems positioniert sind. Die Blinkeraufnahmen auf dem X-Träger variieren je nach Modell. Sollte Ihnen die Position nicht zusagen, können Sie diese um 180 Grad drehen und die Blinker unten positionieren. Führen Sie vor Fahrtbeginn eine umfassende Funktionskontrolle durch. Bitte prüfen Sie regelmäßig (alle 100 km) den ordnungsgemäßen Sitz aller bei der Montage gelösten Teile und Verbindungen.

General information

According to EU EEC directives, license plate holders are free of registration and acceptance. License plate light, reflector and a possibly required tail light are e-approved and approved for use on the holder.

Preparation

Please read the fitting instructions carefully. Make sure that all parts of the parts list are present. Ensure that your vehicle has a safe stand. If necessary, let the engine/exhaust cool down. Please disconnect the vehicle battery when working on the electrical system. Use only suitable tools. Let a second person help you with the assembly work.

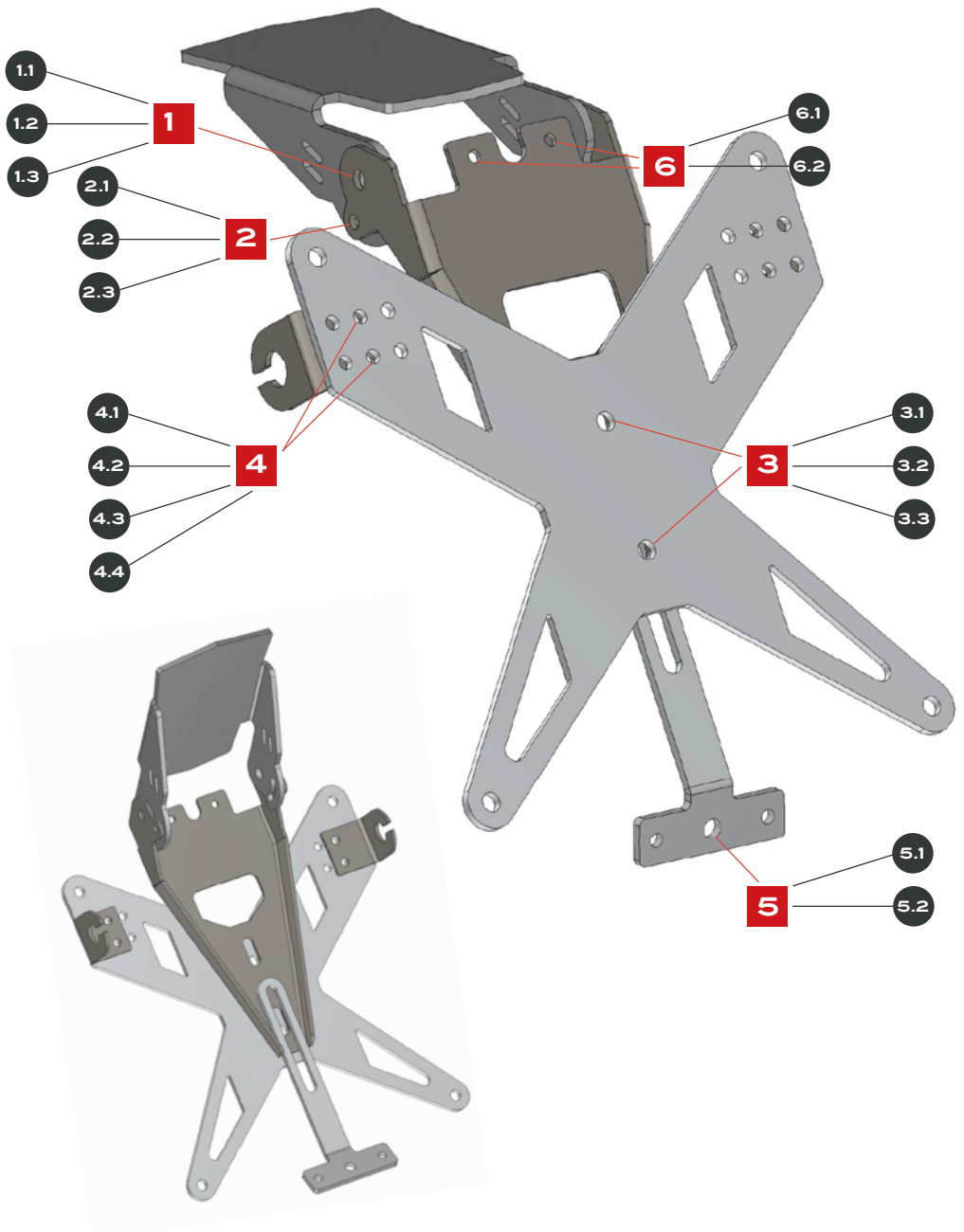
Assembly

All parts and connections detached from the motorcycle must be reassembled in accordance to the instructions of the vehicle manufacturer or replaced by the parts and connections supplied. Secure the threads with medium liquid thread lock.

Function control

Pay attention to the unrestricted ease-of-movement (even when fully loaded) and perfect function of all vehicle parts after assembly. Do not scrub and/or pinch cables, tensions and hoses. When using license plates that are larger than 180x200 mm, please ensure that there is no heat build-up behind the license plate and that the indicators are still sufficiently visible and not positioned directly in the exhaust stream of the exhaust system. The indicator fixation points on the X-holder vary depending on the model. If you do not like the position, you can turn it 180 degrees and position the indicators below. Carry out a comprehensive function check before driving. Please check the proper seating of all parts and connections loosened during assembly regularly (every 100 km).

Nr. / no.	Beschreibung / description		Stk. / pcs.
(1)	Befestigungskit / fixation kit		
1.1	Linsenkopfschraube mit Innensechskant schwarz / fillister head screw with hexagon socket black	M6x16 mm	2
1.2	U-Scheibe / washer	Ø6 mm	2
1.3	Mutter selbstsichernd / nut self-locking	M6	2
(2)	Sicherungskit Neigung/ securing kit tilt		
2.1	Linsenkopfschraube mit Innensechskant / fillister head screw with hexagon socket	M4x10 mm	2
2.2	U-Scheibe / washer	Ø4 mm	2
2.3	Mutter selbstsichernd / nut self-locking	M4	2
(3)	Schraubenkit X-Träger / screw kit X-holder		
3.1	Senkkopfschraube mit Innensechskant / countersunk head screw with hexagon socket	M5x16 mm	2
3.2	U-Scheibe / washer	Ø5 mm	2
3.3	Mutter selbstsichernd / nut self-locking	M5	2
(4)	Blinkerhalter / indicator bracket		
4.1	Blinkerhalter / indicator bracket		2
4.2	Senkkopfschraube mit Innensechskant / countersunk head screw with hexagon socket	M4x10 mm	4
4.3	U-Scheibe / washer	Ø4 mm	4
4.4	Mutter selbstsichernd / nut self-locking	M4	4
(5)	T-Stück für Rückstrahler / t-bar for reflector		
5.1	T-Stück für Rückstrahler / t-bar for reflector		1
5.2	Rückstrahler inkl. Gewinde, Federring und Mutter / reflector incl. thread, spring washer and nut	M5x12 mm	1
(6)	Kennzeichenbeleuchtung / license plate light		
6.1	SMD-LED-Kennzeichenbeleuchtung / SMD LED license plate light		1
6.2	Innensechskantschraube inkl. Federring / hexagon socket screw incl. spring washer	M4x8 mm	2



Technische Änderungen vorbehalten. / Reserve technical changes.

Wichtig: Bitte lesen Sie die Sicherheitshinweise (siehe S. 2) vor der Montage aufmerksam.

1. Demontieren Sie den Original-Kennzeichenhalter und montieren Sie den PROTECH X-SHAPE Kennzeichenhalter.
 2. Stellen Sie den Neigungswinkel ein (gesetzliche Vorschrift: 30-Grad-Winkel zur Senkrechten). Bitte achten Sie darauf, dass Halter und Hinterrad genügend Abstand haben (auch im voll beladenen Zustand).
 3. Ziehen Sie die Befestigungsschrauben links und rechts an, damit der Halter den gewünschten Neigungswinkel beibehält. Sichern Sie den eingestellten Neigungswinkel auf beiden Seiten über das Langloch mit der Linsenkopfschraube und der zugehörigen Sicherungsmutter (M4).
 4. Achten Sie darauf, dass zwischen Kennzeichen und Kennzeichenbeleuchtung ein minimaler Abstand besteht.
 5. Versichern Sie sich, dass alle während der Montage gelösten Teile und Verbindungen wieder ordnungsgemäß montiert wurden.
-

Important: Please read the security notes (see s. 2) carefully before fitting.

1. Disassemble the original license plate holder and mount the PROTECH X-SHAPE license plate holder.
2. Set the inclination angle (legal requirement: 30 degree angle to the vertical). Please make sure that there is enough space between the holder and the rear wheel (even when fully loaded).
3. Tighten the left and right fastening screws to keep the holder at the desired angle of inclination. Secure the set inclination angle on both sides over the long slot with the fillister head screw and the corresponding lock nut (M4).
4. Make sure that there is a minimum gap between the license plate and the license plate light.
5. After installation, make sure that all previously loosened parts and connections have been reinstalled properly.

Technische Änderungen vorbehalten. / Reserve technical changes.

MONTAGEHINWEIS ZUR LED-BELEUCHTUNG / INSTALLATION INSTRUCTION FOR LED LICENSE PLATE LIGHTNING

Die PROTECH LED-Kennzeichenbeleuchtung wird mit vormontierten Japansteckern ausgeliefert. Diese passen jedoch in vielen Fällen nicht auf die Originalstecker am Motorrad.



Um Ihnen aufwendiges Verlöten der Kabel zu ersparen, sind im Lieferumfang je zwei passende Japanstecker inkl. Schutzfüllen als Gegenstücke enthalten. Für eine saubere Verbindung zu den Originalkabeln müssen Sie daher nur die Originalstecker entfernen bzw. abzwicken, die Kabel abisolieren und die Japanstecker entsprechend mit einer Crimpzange an den Originalkabeln montieren.

Sollten Sie keine Crimpzange haben, so können Sie die Verbindung auch mittels einer schmalen Zange oder einem Seitenschneider vorsichtig selbst quetschen. Achten Sie hierbei darauf, dass das Kabel nicht gequetscht wird, aber dennoch ein dauerhafter Kontakt zwischen Leitung und Kabelschuh besteht.

Sollten Sie sich bei der Montage nicht sicher sein, wenden Sie sich für die Montage der Japanstecker bitte an eine Fachwerkstatt.

The PROTECH LED license plate lighting is supplied with pre-assembled Japanese plugs. In many cases, however, these do not fit to the original connectors on the motorcycle.



To save you the hassle of soldering the cables, the two matching Japanese plugs, including protective sleeves, are included in the scope of delivery as counterparts. For a clean connection to the original cables, you therefore only have to remove or pinch off the original plugs, strip the cables and mount the Japanese plugs on the original cables using crimping pliers.

If you do not have crimping pliers, you can carefully squeeze the connection yourself using narrow pliers or a side cutter. Be careful not to crush the cable, but there is permanent contact between the cable and the cable lug.

If you are not sure about the installation, please contact a specialist workshop to install the Japanese plug.

Technische Änderungen vorbehalten. / Reserve technical changes.

Für die Montage und/oder Wartung dieses Produkts ist ein gutes technisches Verständnis erforderlich. Zu Ihrer Sicherheit empfehlen wir, die Montage und/oder Wartung von einer Fachwerkstatt durchführen zu lassen. Schäden, die durch unsachgemäße Montage und/oder Wartung verursacht wurden, sind von der Haftung ausgeschlossen.

Bitte beachten Sie alle Hinweise in der Montageanleitung sowie alle für die Montage relevanten Hinweise im Fahrzeughandbuch. Werden die Hinweise nicht berücksichtigt, können Schäden am Fahrzeug oder Gefahren für den Fahrer entstehen. Bitte bewahren Sie die Montageanleitung als Referenz auf.

The installation and/or maintenance of this product requires a good technical understanding. For your safety, we recommend having the installation and/or maintenance carried out by a specialist garage. Damage caused by improper installation and/or maintenance is excluded from liability.

Please observe all instructions in the fitting instructions as well as all relevant information for mounting in the vehicle manual. Failure of considering the instructions may result in damage to the vehicle or risks for the driver. Please keep the fitting instructions as a reference.



FECHTER DRIVE Motorsport GmbH
Michael-Becker-Str. 22 73235 Weilheim/Teck

www.fechter.de